清迈大学孔子学院本土教材

BASIC MEDICAL SCIENCES CHINESE



基础医学中文

ภาษาจีนทางการแพทย์พื้นฐาน

SHÀNG CÈ

上册

เล่ม 1

CHIANG MAI UNIVERSITY PRESS

清迈大学孔子学院
Confucius Institute at Chiang Mai University

张小帆 Zhang Xiaofan, 连晨 Lian Chen

สถาบันขงจื่อ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

基础医学中文

ภาษาจีนทางการแพทย์พื้นฐาน

Basic Medical Sciences Chinese

เล่ม 1

CMUPress

CHIANG MAI UNIVERSITY PRESS

清迈大学孔子学院
Confucius Institute at Chiang Mai University

张小帆 Zhang Xiaofan, 连晨 Lian Chen
สถาบันขงจื่อ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

基础医学中文

ภาษาจีนทางการแพทย์พื้นฐาน (เล่ม 1)
Basic Medical Sciences Chinese

บรรณาธิการบริหาร: กรกฎ งานวงศ์พาณิชย์

ISBN (e-book): 978-616-620-141-3

ผู้เขียน: 张小帆 (Zhang Xiaofan)

连晨 (Lian Chen)

จัดพิมพ์โดย: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

สำนักงานบริหารงานวิจัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

โทรศัพท์: 0 5394 3603-5

https://cmupress.cmu.ac.th,

E-mail: cmupress.th@gmail.com

พิมพ์ครั้งที่ 1: ตุลาคม 2569

ราคา: 400 บาท

CMUPress

© สงวนลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2537 ห้ามลอกเลียนแบบ ทำซ้ำ ดัดแปลง ส่วนหนึ่งส่วนใดของหนังสือเล่มนี้ รวมทั้งการจัดเก็บ ถ่ายทอด ไม่ว่ารูปแบบหรือวิธีการใด ๆ ด้วยกระบวนการทางอิเล็กทรอนิกส์ การถ่ายภาพ การบันทึกหรือวิธีการอื่นใด โดยไม่ได้รับอนุญาต

基础医学中文(上册)

ภาษาจีนทางการแพทย์พื้นฐาน (เล่ม 1)

编委名单　　คณะผู้จัดทำ

作者:	张小帆	ผู้เขียน	ZHANG XIAOFAN
	连　晨		LIAN CHEN
授课教师:	郑　璐	อาจารย์ผู้สอน:	ZHENG LU
	张小帆		ZHANG XIAOFAN
中文校对:	杨　含	ผู้พิสูจน์อักษรจีน	YANG HAN
	周　霞		ZHOU XIA
	李　格		LI GE
	李雨凌		LI YULING
泰语校对:	隋清源	ผู้พิสูจน์อักษรไทย (อาจารย์สอนภาษาจีนชาวไทย)	รินทร์ลิตา ธนิตรังษีพงศ์
(泰国籍本土教师)	苏地娜		ชุติมา นิตย์อดุลย์
	张光英		ภูมิฟ้า จันทร์ลิลา
	刘美花		สมิหลา เจริญพร
	万　芳		ธัญนาฎ สุทธิทาที
	宋晓青		ทิฆัมพร เค้าโคน
	凌衣晓		ชญาณิศ แก้วจันทร์กมล

扫描二维码获取音频文件

สแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อรับไฟล์เสียง

CMUPress

ตำราที่พัฒนาขึ้นตามบริบทท้องถิ่นและผลงานตีพิมพ์

พ.ศ. 2565

พลิกล็อคภาษาจีน (Flip Chinese, Just for Fun)

THE BLUE BOOK OF “CHINESE-THAI +” TALENTS NETWORK DEVELOPMENT

พ.ศ. 2566

รักภาษาจีน (AiChinese)

2023 Cross Border Social E-commerce in Southeast Asia White Paper

พ.ศ. 2567

ภาษีอากรประเทศไทย หมวดภาษีเงินได้บุคคลธรรมดา พ.ศ.2566 ฉบับภาษาไทย-จีน

พ.ศ. 2569

ภาษาจีนทางการแพทย์พื้นฐาน (Basic Medical Sciences Chinese) (เล่ม 1 – 2)

ภาษาจีนสำหรับบุคลากรทางการแพทย์เบื้องต้น

ภาษาจีนสำหรับบุคลากรทางการแพทย์ขั้นพื้นฐาน

ภาษาจีนเชิงปฏิบัติสำหรับตำรวจไทย

ภาษาจีนสำหรับเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองและตำรวจ

CMUPress

คำนำ

หนังสือ “ภาษาจีนทางการแพทย์พื้นฐาน” (Basic Medical Sciences Chinese) เล่มนี้ พัฒนาขึ้นเพื่อเป็นตำราภาษาจีนสำหรับบริบททางการแพทย์โดยเฉพาะ ในกระบวนการออกแบบและเรียบเรียง คณะผู้จัดทำเน้น ความต้องการของผู้เรียนเป็นหลัก ผนวกกับการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติและลักษณะเฉพาะ ของการสื่อสารทางการแพทย์ โดยยึดมั่นในแนวคิด “เรียนเพื่อใช้ ใช้เพื่อเรียน”เพื่อสร้างระบบการเรียนรู้ ภาษาจีนที่ตอบโจทย์การปฏิบัติงานจริงในวิชาชีพ หนังสือเล่มนี้มุ่งเน้นไปที่บริบททางการแพทย์ที่เกิดขึ้นจริง ผ่านการออกแบบเนื้อหาและวิธีการสอนที่อิงตามสถานการณ์ เพื่อช่วยให้ผู้เรียนสามารถพัฒนาทักษะการ สื่อสารภาษาจีนในทางปฏิบัติ และยกระดับขีดความสามารถในการให้บริการทางการแพทย์ข้ามวัฒนธรรมให้มี ประสิทธิภาพยิ่งขึ้น

หนังสือชุดนี้แบ่งออกเป็น 2 เล่ม รวมทั้งสิ้น 28 บท พร้อมแบบทดสอบ เล่ม 1 ประกอบด้วย 16 บท และเล่ม 2 ประกอบด้วย 12 บท พร้อมแบบทดสอบ 2 ครั้ง เนื้อหาครอบคลุมกระบวนการทางการแพทย์ ตั้งแต่การรับผู้ป่วยเบื้องต้น การซักประวัติอาการ การเก็บข้อมูลประวัติการรักษา ไปจนถึงการอธิบายผลตรวจ การให้คำแนะนำด้านการใช้ยา และการสื่อสารเกี่ยวกับการผ่าตัด เพื่อสร้างเส้นทางการเรียนรู้ภาษาจีนทางการแพทย์ ที่ต่อเนื่องและนำไปประยุกต์ใช้ได้จริง ทั้งนี้ เล่ม 1 เน้นทักษะการสื่อสารพื้นฐาน เพื่อช่วยให้ผู้เรียนสามารถเข้าใจและใช้ประโยคที่พบบ่อยในสถานการณ์ทางการแพทย์ ซึ่งถือเป็นรากฐานสำหรับการเรียนรู้ขั้นต่อไป

หนังสือเล่มนี้มีกลุ่มเป้าหมายหลักคือแพทย์ที่ปฏิบัติงานในโรงพยาบาลของประเทศไทย โดยออกแบบการเรียนการสอนที่เน้น"การสื่อสารเป็นหลัก" ให้สอดคล้องกับความต้องการทางการแพทย์ เนื้อหาครอบคลุมสถานการณ์การใช้ภาษาที่แพทย์ต้องพบเจอในการทำงาน เช่น การสอบถามอาการ การซักประวัติผู้ป่วย การอธิบายผลตรวจ และการสื่อสารก่อนการผ่าตัด โดยให้ความสำคัญกับความถูกต้องและการนำไปใช้จริง เพื่อให้ผู้เรียนสามารถ "เรียนเข้าใจ ใช้ได้จริง และพูดได้อย่างคล่องแคล่ว"

ในด้านโครงสร้างการออกแบบ หนังสือเล่มนี้คำนึงถึงทั้งพื้นฐานทางภาษาและการประยุกต์ใช้ในสถานการณ์จริง โดยมีลำดับขั้นตอนการเรียนรู้อย่างชัดเจน บทเรียน 3 บทแรกของเล่ม 1 ได้ออกแบบให้เป็นการเรียนรู้พื้นฐานพินอิน เพื่อมุ่งเน้นให้ผู้เรียนเข้าใจกฎการสะกดคำและเทคนิคการออกเสียง อันเป็นพื้นฐานสำหรับทักษะการพูดและการฟังในขั้นตอนต่อไป หนังสือเล่มนี้ได้นำเสนอ "รูปแบบการเรียนการสอนแบบผสมผสาน" โดยแต่ละบทจะแบ่งออกเป็น 2 หน่วยย่อย หน่วยที่ 1 เริ่มจากหัวข้อในชีวิตประจำวัน เพื่อช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจคำศัพท์และโครงสร้างประโยคพื้นฐานในชีวิตประจำวัน ส่วนหน่วยที่ 2 จะเปลี่ยนผ่านเข้าสู่สถานการณ์ทางการแพทย์ที่เกี่ยวข้องโดยตรง เพื่อนำภาษาที่เรียนรู้มาประยุกต์ใช้ในการสื่อสารทางการแพทย์อย่างเป็นธรรมชาติ เพื่อให้เกิดการเชื่อมโยงจากภาษาจีนในชีวิตประจำวันไปสู่ภาษาจีนเฉพาะทาง

CMU Press

การออกแบบที่เน้นความต่อเนื่องจากง่ายไปยาก และจากชีวิตประจำวันไปสู่ระดับวิชาชีพ จะช่วยลดความยากในการเรียนรู้ เพิ่มประสิทธิภาพในการนำไปใช้งาน

ในการเรียบเรียงหนังสือเล่มนี้ใช้พินอินเป็นหลัก โดยมีตัวอักษรจีนและภาษาไทยประกอบ เพื่อคำนึงถึงลักษณะการเรียนรู้ของผู้เริ่มต้นและตอบโจทย์ในการสื่อสาร ซึ่งเป็นการลดอุปสรรคในการเรียนรู้ การนำเสนอเนื้อหาแบบบูรณาการผ่านพินอิน ตัวอักษรจีน และภาษาไทย จะช่วยให้ผู้เรียนค่อย ๆ สร้างความเชื่อมโยงระหว่างการออกเสียงและความหมาย ทำให้การเรียนรู้ทางภาษามีความเป็นธรรมชาติ และมีประสิทธิภาพมากขึ้น

นอกจากนี้ หนังสือยังได้นำแนวคิดการเรียนรู้ผ่านสถานการณ์จริงมาใช้เป็นหลัก โดยใช้บทสนทนาทางการแพทย์ที่เสมือนจริงประกอบกับการอธิบายหลักภาษาและแบบฝึกหัด เพื่อให้กระบวนการเรียนรู้ใกล้เคียงกับการปฏิบัติงานจริงมากที่สุด ผู้เรียนสามารถเข้าใจกฎเกณฑ์ทางภาษาและเปลี่ยนจาก "ความเข้าใจ" ไปสู่ "การประยุกต์ใช้" ผ่านการฝึกฝนโครงสร้างประโยคและการสื่อสาร

ในกระบวนการพัฒนาตำรา คณะผู้จัดทำได้อ้างอิงความก้าวหน้าของการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติในปัจจุบัน พร้อมทั้งประยุกต์ใช้เทคโนโลยีปัญญาประดิษฐ์ เพื่อสนับสนุนการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพ การบูรณา ทรัพยากรดิจิทัลเข้ากับเนื้อหาการสอนช่วยเพิ่มความยั่งยืนในการเรียนรู้ ทำให้หนังสือเล่มนี้ไม่เพียงเหมาะสำหรับการเรียนในชั้นเรียนเท่านั้น แต่ยังเหมาะสำหรับการเรียนรู้ด้วยตนเอง และการประยุกต์ใช้ทางการแพทย์อีกด้วย

การเรียบเรียงหนังสือเล่มนี้ได้รับการสนับสนุนและความร่วมมือเป็นอย่างดีจากโรงพยาบาลกรุงเทพเชียงใหม่ คณะผู้จัดทำจึงขอขอบพระคุณมา ณ โอกาสนี้ ทั้งนี้ในระหว่างกระบวนการจัดทำ คณะผู้จัดทำได้ปรับปรุงโครงสร้างเนื้อหาและรูปแบบการนำเสนออย่างต่อเนื่อง โดยอาศัยประสบการณ์จากการสอนจริงและข้อเสนอแนะที่ได้รับ เพื่อให้ตำรามีความสอดคล้องกับความต้องการในการเรียนการสอน การใช้งานในสถานการณ์จริง หากมีข้อเสนอแนะประการใด คณะผู้จัดทำขอน้อมรับความคิดเห็นอันทรงคุณค่าจากทุกท่าน เพื่อนำไปพัฒนาเนื้อหาและยกระดับประสิทธิภาพให้ดียิ่งขึ้น

ทั้งนี้ หวังเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือเล่มนี้จะเป็นเครื่องมือสนับสนุนทางภาษาที่จับต้องได้และมีประสิทธิภาพสำหรับบุคลากรทางการแพทย์ ช่วยให้ทุกท่านสามารถสื่อสารในบริบททางการแพทย์ข้ามภาษาและวัฒนธรรมได้อย่างราบรื่นและเป็นมืออาชีพมากยิ่งขึ้น

คณะผู้จัดทำ
เมษายน 2569

CMUPress

目　录 / สารบัญ

02 中文与拼音概述
ภาพรวมภาษาจีนและพินอิน

08 第 1 课《您好，我是王医生。》
บทที่ 1 สวัสดีครับ ผมคือหมอหวัง

19 第 2 课《您会说泰语吗？》
บทที่ 2 คุณพูดภาษาไทยได้ไหม

27 第 3 课《你今年多大了？》
บทที่ 3 ปีนี้คุณอายุเท่าไหร่

36 第 4 课《我是外科医生。》
บทที่ 4 ฉันเป็นศัลยแพทย์

46 第 5 课《急诊科在哪里？》
บทที่ 5 แผนกฉุกเฉินอยู่ที่ไหน

55 第 6 课《您哪里不舒服？》
บทที่ 6 คุณไม่สบายตรงไหน

64 第 7 课《您在清迈曼谷医院多久了？》
บทที่ 7 คุณอยู่ที่โรงพยาบาลกรุงเทพเชียงใหม่นานแค่ไหนแล้ว

73 第 8 课《你昨天吃了什么？》
บทที่ 8 เมื่อวานคุณทานอะไร

CMUPress

83 第 9 课 《明天早上八点半做检查。》
บทที่ 9 ตรวจร่างกายพรุ่งนี้เช้าเวลา 08:30 น.

92 第 10 课 《手术需要多少钱？》
บทที่ 10 ผ่าตัดต้องใช้เงินเท่าไหร่

101 第 11 课 《这里有一件白色外套，是谁的？》
บทที่ 11 ที่นี่มีเสื้อโค้ทสีขาวตัวหนึ่งเป็นของใคร

112 第 12 课 《是什么时候开始的？》
บทที่ 12 มีอาการตั้งแต่เมื่อไหร่

122 第 13 课 《您平时抽烟吗？》
บทที่ 13 ปกติคุณสูบบุหรี่ไหม

131 第 14 课 《您现在感觉怎么样？》
บทที่ 14 ตอนนี้คุณรู้สึกอย่างไรบ้าง

140 第 15 课 《他正在医院输液。》
บทที่ 15 เขากำลังให้น้ำเกลืออยู่ที่โรงพยาบาล

149 第 16 课 《他做过两次手术了。》
บทที่ 16 เขาเคยผ่าตัดมาสองครั้งแล้ว

158 词语表 ตารางคำศัพท์

169 词性对照表 ตารางเปรียบเทียบชนิดของคำ

CMUPress

基础医学中文

ภาษาจีนทางการแพทย์พื้นฐาน

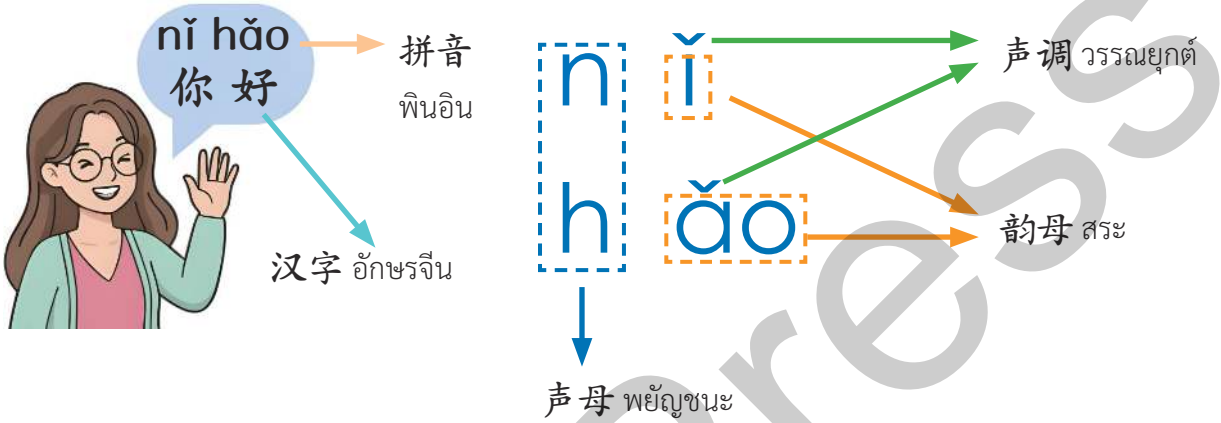
上册

เล่ม 1

CMUPress

中文与拼音概述
ภาพรวมภาษาจีนและพินอิน

1 中文的特点 ลักษณะเฉพาะของภาษาจีน



汉字是记录中文的书写符号，具有表意为主、兼具表音的特点。而汉字的读音通常通过拼音进行标注和学习。

อักษรจีนเป็นสัญลักษณ์ที่ใช้บันทึกภาษาจีน มีลักษณะเด่นคือเน้นการสื่อความหมายเป็นหลัก แต่ก็มีส่วนที่ช่วยระบุการออกเสียงควบคู่กันไป ส่วนการอ่านออกเสียงอักษรจีนนั้น โดยปกติจะใช้ระบบพินอิน (Pinyin) ในการกำกับเสียงและการเรียนรู้

与英语等拼音文字不同，中文并非依靠字母直接表达意义。在学习过程中，通常借助拼音辅助掌握汉字的读音。

ภาษาจีนมีความแตกต่างจากภาษาที่ใช้ตัวอักษรแทนเสียงอย่างภาษาอังกฤษ เนื่องจากภาษาจีนไม่ได้อาศัยตัวอักษรในการออกเสียงโดยตรง ในกระบวนการเรียนรู้จึงมักใช้พินอิน (Pinyin) เป็นเครื่องมือช่วยในการออกเสียงตัวอักษรจีน

对于初学者而言，先学习拼音，有助于建立正确的发音基础，并为后续的听说、阅读与书写学习奠定基础。

สำหรับผู้เริ่มต้น การเรียนพินอินก่อนจะช่วยสร้างพื้นฐานการออกเสียงที่ถูกต้อง และเป็นรากฐานสำคัญสำหรับการเรียน การฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน ในลำดับถัดไป

CMU Press

2 中文学习的两个重要部分 องค์ประกอบสำคัญของการเรียนภาษาจีน

中文学习主要包括以下两个系统：

การเรียนภาษาจีนประกอบด้วยระบบสำคัญ 2 ส่วน ได้แก่

拼音（Pīnyīn） พินอิน

拼音是标注汉字读音的工具，采用拉丁字母标注汉字的读音，是学习普通话发音和进行口头交流的重要工具。

พินอินคือเครื่องมือสำหรับระบุเสียงอ่านของตัวอักษรจีน โดยใช้อักษรละตินในการกำกับเสียง ทั้งยังเป็นเครื่องมือสำคัญ ในการเรียนรู้การออกเสียงภาษาจีนกลางและการติดต่อสื่อสารในชีวิตประจำวัน

汉字（Hànzì） อักษรจีน

汉字是表示意义的书写符号，主要用于阅读、书写以及较为正式的交流场合。

อักษรจีนเป็นสัญลักษณ์ที่ใช้สื่อความหมาย โดยส่วนใหญ่ใช้สำหรับการอ่าน การเขียน และการติดต่อสื่อสารในบริบทที่ เป็นทางการ

在本教材中，学习者将先接触拼音，并在学习词语和句子的过程中逐步认识和掌握常用汉字。

ในเล่มนี้ ผู้เรียนจะเริ่มจากการเรียนพินอินก่อน จากนั้นจะค่อย ๆ ทำความรู้จักและทำความเข้าใจอักษรจีนที่ใช้บ่อยผ่าน การเรียนคำศัพท์และประโยคในบทเรียนต่าง ๆ

3 拼音系统简介 ระบบพินอินเบื้องต้น

拼音由声母、韵母和声调三个要素组成。普通话拼音共有21个声母、36个韵母和4个基本声调。

一个中文音节通常由声母、韵母和声调构成，但并非所有音节都包含声母。

ระบบพินอินประกอบด้วยองค์ประกอบหลัก 3 ส่วน ได้แก่ พยัญชนะต้น สระ และวรรณยุกต์ พินอินภาษาจีนกลางมีพยัญชนะต้นทั้งหมด 21 ตัว สระ 36 ตัว และวรรณยุกต์พื้นฐาน 4 เสียง โดยทั่วไป หนึ่งพยางค์ของภาษาจีนจะประกอบด้วยพยัญชนะต้น สระ และวรรณยุกต์ อย่างไรก็ตาม ไม่ใช่ทุกพยางค์จะมีพยัญชนะต้นเสมอไป

CMUPress

一个中文音节 หนึ่งพยางค์ในภาษาจีน

(一个完整的发音 หนึ่งหน่วยเสียงที่สมบูรณ์)

声母 พยัญชนะต้น + 韵母 สระ

(开头的音 เสียงขึ้นต้น)	(主要发音部分 ส่วนหลักของการออกเสียง)
b p m f	a o e i u ü
d t n l	ai ei ao ou ia ie ua uo üe
g k h	iao iou uai uei er
j q x	an ian uan üan en in un ün
zh ch sh r	ang iang uang eng ing ueng
z c s	ong iong

声调 วรรณยุกต์

(发音的高低变化 การเปลี่ยนแปลงระดับเสียงขณะออกเสียง)

ˉ ˊ ˇ ˋ

(一) 声母 พยัญชนะต้น

声母是音节开头的辅音。普通话中共有21个声母:

พยัญชนะต้นคือเสียงพยัญชนะที่อยู่ต้นพยางค์ ในภาษาจีนกลางมีพยัญชนะต้นทั้งหมด 21 ตัว

发音部位 ตำแหน่งการออกเสียง	声母 พยัญชนะต้น
双唇音 เสียงริมฝีปาก	b p m
唇齿音 เสียงริมฝีปากกับฟัน	f
舌尖中音 เสียงปลายลิ้น	d t n l
舌根音 เสียงโคนลิ้น	g k h
舌面音 เสียงหน้าลิ้น	j q x
舌尖后音 เสียงปลายลิ้นงอไปด้านหลัง	zh ch sh r
舌尖前音 เสียงปลายลิ้นด้านหน้า	z c s

CMUPress

（二）韵母 สระ

韵母是音节中的主要发音部分。普通话中共有 36 个韵母，包括单韵母、复韵母和鼻韵母：

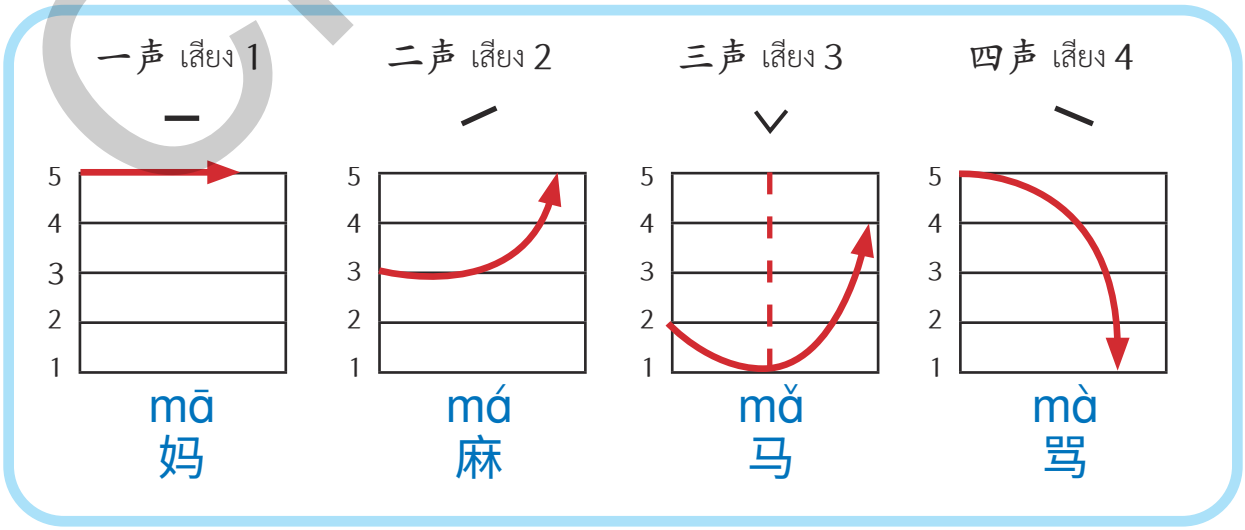
สระคือส่วนประกอบหลักของการออกเสียงในพยางค์ ในภาษาจีนกลางมีสระทั้งหมด 36 เสียง ประกอบด้วย สระเดี่ยว สระประสม และสระเสียงนาสิก

发音部位 ประเภท	韵母 สระ
单韵母 สระเดี่ยว	a o e i u ü
复韵母 สระประสม	ai ei ao ou ia ie ua uo üe iao iou (iu) uai uei (ui) er
鼻韵母 สระเสียงนาสิก	an ian uan üan en in uen (un) ün ang iang uang eng ing ueng ong iong

（三）声调 วรรณยุกต์

普通话中共有 4 个基本声调。声调表示发音时音高的变化，声调不同，词义往往不同。

ภาษาจีนกลางมีวรรณยุกต์พื้นฐาน 4 เสียง วรรณยุกต์แสดงการเปลี่ยนแปลงระดับเสียงขณะออกเสียง ซึ่งวรรณยุกต์ที่ต่างกันอาจทำให้ความหมายของคำแตกต่างกัน



CMUPress

4 拼音拼写的基本规则 กฎพื้นฐานของการเขียนพินอิน

1. 基本拼写方式 โครงสร้างพื้นฐานของการเขียนพินอิน

声母 + 韵母 + 声调 = 一个完整音节

พยัญชนะต้น + สระ + วรรณยุกต์ = หนึ่งพยางค์ที่สมบูรณ์

mā 妈　nǐ 你　hǎo 好

2. 零声母音节 พยัญชนะกึ่งสระ

当 i、u、ü 单独成音节时，分别写作 yi、wu、yu。

เมื่อ i, u, ü ออกเสียงเป็นพยางค์โดยลำพัง จะเขียนเป็น yi, wu, yu ตามลำดับ

yī 衣　i → yi

wǔ 五　u → wu

yú 鱼　ü → yu

3. 轻声 เสียงเบา

中文除了 4 个基本声调外，还有轻声。轻声没有固定调值，书写时通常不标调号，读音轻短。

ภาษาจีนมีวรรณยุกต์พื้นฐาน 4 เสียง และยังมีเสียงเบา เสียงเบาไม่มีระดับเสียงที่คงที่ โดยปกติจะไม่เขียนเครื่องหมายวรรณยุกต์กำกับ ออกเสียงสั้นและเบา

ma 吗　māma 妈妈　bàba 爸爸

4. 隔音符号 (') เครื่องหมายแยกพยางค์

当前一个音节以元音结尾、后一个音节以 a、o、e 开头时，需要使用隔音符号“'”进行区分：

เมื่อพยางค์ก่อนหน้าลงท้ายด้วยสระ และพยางค์ถัดไปขึ้นต้นด้วย a, o หรือ e ต้องใช้เครื่องหมายแยกพยางค์ (') เพื่อช่วยแยกการอ่าน

Xī'ān 西安

5. 标调规则 กฎการวางเครื่องหมายวรรณยุกต์

声调符号标在主要元音上，复韵母中按元音顺序确定标调位置 a > o >e > i > u > ü。在 i 上标声调符号，应省去 i 上的小点。

เครื่องหมายวรรณยุกต์จะวางไว้บนสระหลัก ในกรณีของสระประสม ให้กำหนดตำแหน่งการวางตามลำดับก่อนหลังของ สระ ดังนี้: a > o > e > i > u > ü

hǎo 好　标在 a 上 วางเครื่องหมายบนตัว a

gǒu 狗　标在 o 上 วางเครื่องหมายบนตัว o

CMUPress

nǐ
你

标在 i 上，并省去 i 上的小点。
เมื่อเติมวรรณยุกต์บนสระ i ให้ตัดจุดออกแล้วใส่เสียงวรรณยุกต์แทน

特殊情况 กรณีพิเศษ

1. 当复韵母 iou、uei、uen 与声母相拼时，分别简写为 iu、ui、un，声调标在最后一个元音上。

เมื่อสระประสม iou, uei และ uen ผสมกับพยัญชนะต้น จะลดรูปเขียนเป็น iu, ui และ un ตามลำดับ โดยวางเครื่องหมายวรรณยุกต์ไว้บนสระตัวสุดท้าย

เช่น

j + iou → jiǔ　　g + uei → guì　　k + uen → kùn

jiǔ 九　　guì 贵　　kùn 困

2. ü、üe、üan、ün 位于声母 j、q、x 后边时，头上的两点要省略，写成u。

เมื่อสระ ü, üe, üan และ ün ตามหลังพยัญชนะต้น j, q และ x ให้ตัดจุดสองจุดด้านบนออกและ

jú 菊　　què 雀　　xuǎn 选　　jūn 军

5 学习说明 คำอธิบายการเรียนรู้

拼音是中文发音的标注系统，用于辅助学习者掌握普通话的读音。在后续课程中，拼音将与词语、句子及情景对话相结合，帮助学习者逐步理解并掌握其实际用法。

พินอินเป็นระบบการถอดเสียงภาษาจีน เพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจและออกเสียงภาษาจีนกลางได้อย่างถูกต้อง ในบทเรียนต่อไป พินอินจะถูกใช้ควบคู่กับคำศัพท์ ประโยค และบทสนทนา เพื่อช่วยให้ผู้เรียนค่อย ๆ เข้าใจและสามารถนำไปประยุกต์ใช้ในสถานการณ์จริงได้อย่างเหมาะสม

CMUPress

Dì-yī kè Nín hǎo, wǒ shì Wáng yīshēng.

第 1课 您 好，我 是 王 医生。

บทที่ 1 สวัสดีครับ ผมคือหมอหวัง

学习内容 หัวข้อการเรียนรู้

1. 中文拼音（一）：中文音节的构成与拼写规则
   พินอิน (ตอนที่ 1) โครงสร้างและกฎการสะกดพยางค์ในภาษาจีน
2. 日常情境：问候与自我介绍
   สถานการณ์ในชีวิตประจำวัน การทักทายและการแนะนำตัว
3. 医疗情境：医生接诊问候
   สถานการณ์ทางการแพทย์ การทักทายของแพทย์เมื่อเริ่มตรวจผู้ป่วย
4. 文化漫谈：中国人的姓名文化
   เกร็ดความรู้ทางวัฒนธรรม วัฒนธรรมเกี่ยวกับชื่อแซ่ของคนจีน

课时 1 中文拼音（一)

บทเรียนที่ 1 พินอิน (ตอนที่ 1)

一、声母 พยัญชนะ 1-1

b p m f d t n l

示范音节 ตัวอย่างพยางค์

声母 พยัญชนะ	示范音节 ตัวอย่างพยางค์	声母 พยัญชนะ	示范音节 ตัวอย่างพยางค์
b	bo	d	de
p	bo	t	te
m	mo	n	ne
f	fo	l	le

CMU Press

二、单韵母 สระเดี่ยว 1-2

a o e i u ü

请读一读 ฝึกอ่านสักหน่อย

ā	ō	ē	ī	ū	ǖ
á	ó	é	í	ú	ǘ
ǎ	ǒ	ě	ǐ	ǔ	ǚ
à	ò	è	ì	ù	ǜ

三、声韵拼合 การประสมเสียงพยัญชนะและสระ

韵母 สระ / 声母 พยัญชนะ	a	o	e	i	u	ü
b	ba	bo		bi	bu	
p	pa	po		pi	pu	
m	ma	mo	me	mi	mu	
f	fa	fo			fu	
d	da		de	di	du	
t	ta		te	ti	tu	
n	na		ne	ni	nu	nü
l	la		le	li	lu	lü

CMUPress

四、声母与韵母a的四声拼读表 การประสมเสียงพยัญชนะกับสระ"a" ทั้ง 4 เสียง

声母 พยัญชนะ	－（第一声） เสียงที่ 1	ˊ（第二声） เสียงที่ 2	ˇ（第三声） เสียงที่ 3	ˋ（第四声） เสียงที่ 4
b	bā	bá	bǎ	bà
p	pā	pá	pǎ	pà
m	mā	má	mǎ	mà
f	fā	fá	fǎ	fà
d	dā	dá	dǎ	dà
t	tā	tá	tǎ	tà
n	nā	ná	nǎ	nà
l	lā	lá	lǎ	là

五、拼音练习 แบบฝึกหัดพินอิน

1. 声母拼读练习：b、p、m、f、d、t、n、l แบบฝึกหัดประสมคำจากพยัญชนะ

b	bā（八）	bù（不）	d	dì（弟）	dà（大）
p	pà（怕）	pí（皮）	t	tā（她）	tù（兔）
m	mā（妈）	mù（木）	n	nǚ（女）	nà（那）
f	fā（发）	fó（佛）	l	là（辣）	lí（梨）

2. 韵母拼读练习：a、o、e 、i、u、ü แบบฝึกหัดประสมคำจากสระ

a	bà（爸）	mā（妈）	i	nǐ（你）	qī（七）
o	wǒ（我）	fó（佛）	u	bù（不）	lù（路）
e	gē（哥）	lè（乐）	ü	nǚ（女）	lǜ（绿）

CMUPress

课时 2 课文
บทเรียนที่ 2 เนื้อหาบทเรียน

对话一、问候与自我介绍
บทสนทนาที่ 1 การทักทายและการแนะนำตัวเอง

Lǐ Lì Wáng Wěi

1-3 A：李丽 B：王 伟



Nǐ hǎo! Nǐ hǎo!

A：你好！ สวัสดีค่ะ B：你好！ สวัสดีครับ

Wǒ shì Lǐ Lì. Nǐ jiào shénme míngzi?

A：我 是 李丽。你 叫 什么 名字？

ฉันชื่อหลี่ลี่ค่ะ คุณชื่ออะไรคะ

Wǒ jiào Wáng Wěi.

B：我 叫 王 伟。 ผมชื่อหวังเหว่ยครับ



词语 คำศัพท์ 1-4

序号 ลำดับที่	词汇 คำศัพท์	拼音 พินอิน	泰语 คำแปล	词性 ประเภทของคำ
1	你	nǐ	เธอ,คุณ	คำสรรพนาม（代）
2	好	hǎo	ดี	คำคุณศัพท์（形）
3	我	wǒ	ฉัน	คำสรรพนาม（代）
4	是	shì	ใช่,คือ,เป็น	คำกริยา（动）
5	叫	jiào	เรียก	คำกริยา（动）
6	什么	shénme	อะไร	คำสรรพนาม（代）
7	名字	míngzi	ชื่อ	คำนาม（名）
8	李丽	Lǐ Lì	หลี่ลี่	คำนามเฉพาะ（专名）
9	王伟	Wáng Wěi	หวังเหว่ย	คำนามเฉพาะ（专名）

CMUPress

清迈大学孔子学院
Confucius Institute at Chiang Mai University

基础医学中文

ภาษาจีนทางการแพทย์พื้นฐาน

CHIANG MAI
UNIVERSITY PRESS

ISBN 978-616-620-141-3